

**HEMA**

## **Instructions for use**

**Bathroom scales**

## **Gebruiksaanwijzing**

**Personenweegschaal**

## **Mode d'emploi**

**Pèse-personne**

## **Gebrauchsanleitung**

**Personenwaage**

## **Instrucciones de uso**

**Báscula personal**



## EN Bathroom scales instructions

### 1. Use

STEP 1. Place the scales on a hard, flat surface on the floor (not on carpet or other soft floor covering).

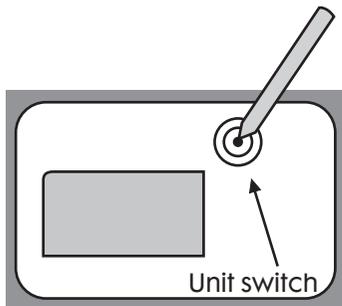
STEP 2. Stand on the scales. The scales will switch on automatically. Keep standing straight on the scales without moving and wait until the numbers stop changing.

### 2. Automatic switch off

When you step off the scales, it will switch itself off automatically after 8 seconds.

### 3. To change unit of weight

There is a button on the underside of the scales which you can press to change the unit of weight. See illustration below.



Press the button to change the unit of weight from kg (kilo), lb (pound) or st (stone).

### 4. Overload

If the scales are overloaded with more than 152 kg, the following code will appear:



If the code appears, step off the scales to avoid damage.

## 5. Battery low

If the batteries are low, the following code will appear:



If the code appears, replace the batteries.

## 6. Replacing batteries

The battery compartment is on the underside of the scales. Press the tab down and fit 2 batteries (AAA). Make sure that you place the + of the battery next to the + of the battery compartment.

**TIP** Batteries last longer if you avoid using old and new batteries together. It is also better to use just one type of battery: normal, alkaline or rechargeable.

## 7. Advice and maintenance

These bathroom scales are a precision instrument. It will keep working well if you treat it with care.

1. Do not stand on the scales with wet feet. The glass on the scales is slippery when wet.
2. Keep still whilst weighing yourself.
3. The scales may break if you: hit it, bang against it too hard or drop it.
4. Dry the scales with a damp cloth and do not allow water to get into it.  
**Do not** use chemical or abrasive cleaning agents.
5. Store the scales in a cool place with dry air.
6. If the scales do not automatically activate, check the batteries. Replace if necessary.
7. These scales are for domestic use only.

## **8. Warranty conditions**

### **We guarantee quality**

HEMA B.V. fully guarantees the product named on the warranty receipt against all defects caused by material and manufacturing errors.

**All HEMA domestic electrical appliances, electric tools, electric garden tools, watches, alarm clocks and ICT equipment is guaranteed for 2 years from date of purchase (or longer if stated on the packaging or instructions).**

The warranty on this article is invalidated if

- a. the defect occurs through incorrect or improper use, neglect, connection to the wrong power voltage, or if dropped or knocked;
- b. you have attempted to repair the article yourself, or have had it repaired by a repair service other than HEMA during the warranty period.

### **If you wish to make a claim under the warranty terms**

You will need to take the article to one of our branches together with the warranty receipt.

### **Extra certainty for the right choice**

If, after purchasing this article, you are in any way dissatisfied (because it is not exactly what you expected or you already have this article), you can return it within 30 days of purchase, on condition that it is undamaged and in the original packaging.

Remember that you must always bring your sales receipt with you.

You can either exchange the article or request a refund.

**The warranty conditions apply in all countries where there are HEMA branches.**

**October 2009**

**Hema B.V.**

PO Box 37710  
1030 AC Amsterdam  
The Netherlands

**These warranty conditions do not affect the your statutory rights.**

Hema B.V. PO Box 37710 1030 AC Amsterdam NL 020 3114800 B 0800 73595 D 0180 5770770  
[www.hema.nl](http://www.hema.nl)

# NL Gebruiksaanwijzing personenweegschaal

## 1. Gebruik

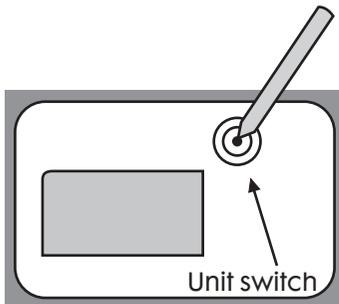
- STAP 1. Zet de weegschaal op een harde, vlakke ondergrond (niet op tapijt of een andere zachte ondergrond).
- STAP 2. Stap rustig op de weegschaal. De weegschaal gaat nu automatisch aan. Blijf zonder te bewegen recht op de weegschaal staan. Wacht tot de cijfers die je gewicht aangeven niet meer veranderen.

## 2. Automatisch uitschakelen

Als je van de weegschaal afstapt, schakelt deze zich na 8 seconden automatisch uit.

## 3. Gewichtseenheid wijzigen

Aan de achterkant van de weegschaal zit een knop waarmee je een andere gewichtseenheid kunt instellen. Zie afbeelding hieronder:



Druk op de knop om de gewichtseenheid te wijzigen in kg (kilo), lb (Engelse pond) of st (stone).

## 4. Overbelasting

Als de weegschaal met meer dan 152 kg wordt belast, verschijnt de volgende code:



Stap dan van de weegschaal af om schade te voorkomen.

## 5. Batterij bijna leeg

Als de batterijen bijna leeg zijn, verschijnt de volgende code:



Plaats dan nieuwe batterijen.

## 6. Batterijen plaatsen en vervangen

Aan de onderkant van de weegschaal vind je het batterijvakje. Duw het lipje naar beneden en plaats 2 batterijen (AAA). Zorg dat je de + van de batterij bij de + in het batterijvakje plaatst.

**TIP** Batterijen gaan langer mee als je geen oude en nieuwe batterijen door elkaar gebruikt. Het is ook beter om één soort batterijen tegelijk te gebruiken: gewone, alkaline of oplaadbare.

## 7. Advies voor gebruik en onderhoud

Deze weegschaal is een precisie-instrument. Het blijft goed functioneren, als je er voorzichtig mee omgaat.

1. Ga altijd met droge voeten op de weegschaal staan. Het glas op de weegschaal wordt glad als het nat is.
2. Blijf tijdens het wegen stilstaan.
3. De weegschaal gaat stuk als je: er op slaat, er (hard) tegenaan stoot of hem laat vallen.
4. Maak de weegschaal droog met een vochtige doek en voorkom dat er water in binnendringt. **Gebruik geen** chemische of schurende schoonmaakmiddelen.
5. Bewaar de weegschaal op een koele plek met droge lucht.
6. Slaat de weegschaal niet aan, controleer dan of er batterijen in zitten en of deze voldoende vermogen hebben. Plaats indien nodig batterijen of vervang de batterijen.
7. Dit is een personenweegschaal en dus niet geschikt voor commerciële doeleinden.

## 8. Garantiebepalingen

### Wij garanderen de kwaliteit

Hema B.V. garandeert het op de garantiebewijsbon vermelde artikel volledig tegen gebreken als gevolg van materiaal- en fabricagefouten.

**Voor alle elektrisch huishoudelijke apparaten, elektrisch (tuin)gereedschap, horloges, wekkers en ICT apparatuur is de garantietermijn 2 jaar na de datum van aankoop (of langer indien dit op de verpakking of gebruiksaanwijzing wordt vermeld).**

### De garantie op het artikel vervalft indien

- a. het defect is ontstaan door ondeskundig of oneigenlijk gebruik, verwaarlozing, aansluiten op de verkeerde netspanning of door vallen of stoten;
- b. u, gedurende de garantieperiode, het artikel zelf of door een niet-HEMA reparateur heeft geprobeerd te herstellen.

### Als u aanspraak kunt en wilt maken op garantie

Dient het artikel, vergezeld van de garantiebewijsbon, te worden aangeboden in één van onze vestigingen.

### Extra zekerheid voor een goede keus

Als u met de aankoop van het artikel achteraf toch niet gelukkig bent (bijvoorbeeld omdat de uitvoering tegenvalt of een dubbele aankoop heeft plaatsgevonden), kunt u binnen 30 dagen na aankoop, mits **onbeschadigd** en in originele verpakking, het artikel terugbrengen.

Neem dan wel altijd de kassabon mee.

U kunt het artikel dan ruilen of desgewenst uw geld terug krijgen.

**Deze garantiebepalingen zijn van toepassing in alle landen waar Hema vestigingen heeft.**

**Oktober 2009**

### Hema B.V.

Postbus 37710  
1030 AC Amsterdam  
Nederland

Deze garantiebepalingen gelden onverminderd de wettelijke rechten of vorderingen van de klant.

HEMA B.V. Postbus 37710 1030 AC Amsterdam NL 020 3114800 B 0800 73595 D 0180 5770770  
[www.hema.nl](http://www.hema.nl)

## FR Mode d'emploi pèse-personne

### 1. Utilisation

ÉTAPE 1. Posez le pèse-personne sur une surface ferme et plane (et non sur de la moquette ou un autre support souple).

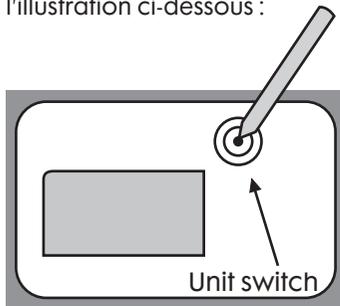
ÉTAPE 2. Montez tranquillement sur le pèse-personne. Il s'allume automatiquement. Restez bien droit sur le pèse-personne, sans bouger. Attendez que les chiffres indiquant le poids s'immobilisent.

### 2. Arrêt automatique

Lorsque vous descendez du pèse-personne, il s'éteint automatiquement au bout de 8 secondes.

### 3. Modification de l'unité de poids

Un bouton à l'arrière du pèse-personne permet de modifier l'unité de poids. Voir l'illustration ci-dessous :



Appuyez sur le bouton pour modifier l'unité de poids en kg (kilo), lb (livre anglaise) ou st (stone).

### 4. Surcharge

Si la charge placée sur le pèse-personne dépasse 152 kg, le code suivant s'affiche :



Dans ce cas, descendez du pèse-personne pour éviter de l'endommager.

## 5. Piles presque déchargées

Lorsque les piles sont presque déchargées, le code suivant s'affiche :



Vous devez alors insérer de nouvelles piles.

## 6. Mise en place et remplacement des piles

Le compartiment des piles se trouve sous le pèse-personne. Poussez la languette vers le bas et placez 2 piles AAA. Assurez-vous que le + de chaque pile correspond avec le + du compartiment.

**CONSEIL :** n'utilisez pas des piles usagées avec des piles neuves, cela diminuerait leur durée de vie. Il est également conseillé de placer une seule sorte de piles à la fois : normales, alcalines ou rechargeables.

## 7. Conseils d'utilisation et d'entretien

Ce pèse-personne est un instrument de précision. Il faut prendre quelques précautions pour assurer son bon fonctionnement.

1. Vos pieds doivent être secs lorsque vous montez sur le pèse-personne : une fois mouillé, le verre devient glissant.
2. Restez immobile pendant que vous vous pesez.
3. Un heurt violent ou une chute risquent d'endommager le pèse-personne.
4. Nettoyez le pèse-personne avec un chiffon humide et évitez toute pénétration d'eau dans l'appareil. **N'utilisez aucun** produit de nettoyage chimique ou abrasif.
5. Conservez le pèse-personne dans un endroit frais et sec.
6. Si le pèse-personne ne s'allume pas, vérifiez qu'il est bien équipé de piles suffisamment chargées. Placez des piles ou remplacez-les, si nécessaire.
7. Ce pèse-personne n'est pas destiné à un usage commercial.

## 8. Dispositions de garantie

### Nous garantissons la qualité

Hema B.V. garantit entièrement l'article décrit dans le ticket garantie contre tout vice de fabrication et de matériel.

Pour les appareils électroménagers, l'outillage électrique (de jardin), les montres, les réveils et le matériel informatique, la période de garantie est de 2 ans à partir de la date d'achat (ou une période plus longue suivant les indications sur l'emballage ou le mode d'emploi).

### La garantie est annulée dans le cas suivants :

- a. le défaut est causé par une utilisation incompétente ou abusive, par négligence, par un mauvais branchement ou suite à une chute ou un choc ;
- b. vous avez tenté, durant la période de garantie, de réparer vous-même l'article ou de le faire réparer par un réparateur autre que HEMA.

### Si vous voulez et pouvez faire usage de la garantie

L'article, accompagné du ticket de caisse, doit être apporté en réparation dans l'un de nos magasins.

### Sécurité supplémentaire pour un bon choix

Si toutefois vous n'étiez pas satisfait de l'article (par exemple, si le modèle ne vous plaît pas ou que vous avez fait un achat double), vous pouvez ramener l'article **intact** et dans son emballage d'origine dans les 30 jours qui suivent son achat. N'oubliez pas le ticket de caisse. Vous pouvez échanger l'article ou, si vous le souhaitez, être remboursé.

**Ces dispositions de garantie sont valables dans tous les pays où se trouvent des succursales HEMA.**

**Octobre 2009**

**Hema B.V.**

Postbus 37110

1030 AC Amsterdam

Pays-Bas

Ces dispositions de garantie valent sans préjudice des droits ou demandes légaux du client.

# DE Gebrauchsanleitung Personenwaage

## 1. Anwendung

SCHRITT 1. Stellen Sie die Waage auf einen stabilen, ebenen Untergrund (nicht auf den Teppich oder auf einen anderen weichen Untergrund).

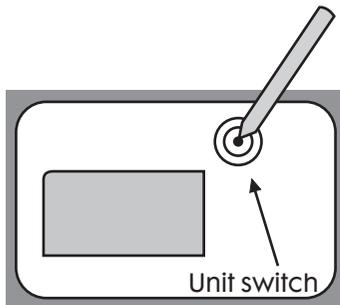
SCHRITT 2. Stellen Sie sich ruhig auf die Waage. Die Waage schaltet sich nun automatisch ein. Bleiben Sie aufrecht und ohne sich zu bewegen auf der Waage stehen. Warten Sie, bis sich die Zahlen der Gewichtsangabe nicht mehr ändern.

## 2. Automatisches abschalten

Die Waage schaltet sich 8 Sekunden nach dem Verlassen der Waage automatisch aus.

## 3. Gewichtseinheit ändern

An der Rückseite der Waage befindet sich ein Schalter, mit dem Sie eine andere Gewichtseinheit einstellen können. Siehe nachfolgende Abbildung.



Drücken Sie diesen Schalter, um die Gewichtseinheit in kg (Kilogramm), lb (Englisches Pfund) oder st (Stone) zu ändern.

## 4. Überlastung

Wird die Waage mit mehr als 152 kg belastet, wird der folgende Code angezeigt:



Verlassen Sie in diesem Fall die Waage, um Schäden an der Waage zu vermeiden.

## 5. Batterie fast leer

Sind die Batterien fast leer, wird der folgende Code angezeigt:



Legen Sie in diesem Fall neue Batterien ein.

## 6. Batterien einsetzen und austauschen

An der Unterseite der Waage befindet sich das Batteriefach. Drücken Sie die Lasche nach unten und setzen Sie 2 Batterien des Typs AAA ein. Achten Sie darauf, dass Sie die Batterien richtig gepolt einsetzen.

**TIPP:** Batterien halten länger, wenn Sie keine älteren und neuen Batterien zeitgleich verwenden. Außerdem sollten Sie nur eine Batteriesorte gleichzeitig verwenden: einfache Batterien, Alkaline-Batterien oder Akkus.

## 7. Anwendungs- und Wartungstipps

Diese Waage ist ein Präzisionsinstrument. Sie hat eine lange Lebensdauer, wenn Sie vorsichtig mit dem Gerät umgehen.

1. Stellen Sie sich immer mit trockenen Füßen auf die Waage. Das Glas der Waage wird glatt, wenn es nass ist.
2. Bewegen Sie sich während des Wiegens nicht.
3. Die Waage geht kaputt, wenn Sie: darauf schlagen, (fest) dagegen stoßen, oder wenn Sie sie fallenlassen.
4. Wischen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch ab und vermeiden Sie das Eindringen von Wasser. **Verwenden Sie keine** chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel.
5. Bewahren Sie die Waage an einem kühlen Ort mit trockener Luft auf.
6. Schaltet sich die Waage nicht ein, kontrollieren Sie, ob Batterien eingelegt sind und ob die Batterien noch leistungsstark genug sind. Setzen Sie gegebenenfalls Batterien ein oder tauschen Sie sie aus.
7. Dieses Produkt ist eine Personenwaage und eignet sich nicht für eine kommerzielle Nutzung.

## 8. Garantiebestimmungen

### HEMA garantiert Qualität

Hema B.V. übernimmt vollständige Garantie für Mängel, die als Folge von Material- und Fabrikationsfehlern an dem auf dem Kassenbeleg angegebenen Artikel auftreten.

Für alle elektrischen Haushaltsgeräte, elektrische (Garten-) Geräte, Uhren, Wecker und ICT-Geräte gilt eine zweijährige Garantiefrist ab Kaufdatum (oder länger, wenn dies auf der Verpackung oder in der Gebrauchsanleitung angegeben wird).

### Die Garantie auf dem Artikel verfällt, wenn:

- a. der Defekt durch unsachgemäßen oder zweckwidrigen Gebrauch, Vernachlässigung, Anschluss an die falsche Netzspannung oder durch Fallen oder Stoßen entstanden ist.
- b. Sie während der Garantiezeit versucht haben, den Artikel selbst zu reparieren oder eine Reparatur durch Dritte (nicht HEMA ) haben ausführen lassen.

### Wenn Sie Anspruch auf die Garantie erheben können und möchten,

können Sie den Artikel, zusammen mit dem Kassenbeleg, in einer der HEMA-Filialen abgeben.

### Extra Sicherheit für eine gute Wahl

Wenn Sie mit dem Erwerb des Artikels hinterher doch nicht zufrieden sind (z.B. weil Ihnen die Ausführung nicht gefällt oder der Artikel zweimal erworben wurde), können Sie den Artikel innerhalb von 30 Tagen nach Kaufdatum zurückbringen, vorausgesetzt der Artikel ist **unbeschädigt** und original verpackt. Nehmen Sie dann immer den Kassenbeleg mit.

Sie können den Artikel umtauschen oder Sie erhalten auf Wunsch Ihr Geld zurück.

**Diese Garantiebestimmungen gelten in allen Ländern, in denen HEMA Niederlassungen hat.**

**Oktober 2009**

### Hema B.V.

Postbus 37710  
1030 AC Amsterdam  
Niederlande

Die gesetzlichen Rechte oder Ansprüche des Kunden bleiben von diesen Garantiebestimmungen unberührt.

HEMA B.V. Postbus 37710 1030 AC Amsterdam NL 020 3114800 B 0800 73595 D 0180 5770770  
[www.hema.nl](http://www.hema.nl)

# ES instrucciones de uso de báscula personal

## 1. Modo de empleo

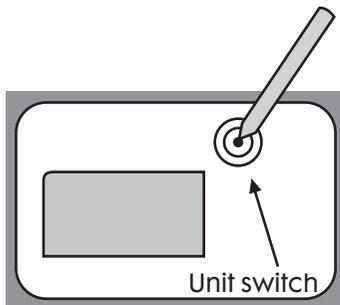
- PASO 1. Coloca la báscula sobre una superficie dura y plana (no sobre moqueta u otra superficie blanda).
- PASO 2. Súbete despacio a la báscula, que se encenderá automáticamente. Mantente de pie, recto y sin moverte. Espera a que las cifras que indican tu peso se queden fijas.

## 2. Apagado automático

Cuando te bajes de la báscula, esta se apagará automáticamente a los 8 segundos.

## 3. Cómo cambiar las unidades de peso

En la parte posterior de la báscula hay un botón donde puedes configurar otra unidad de peso. Consulta la siguiente figura:



Pulsa el botón para cambiar la unidad de peso en Kg (kilo), lb (libra inglesa) o st (14 libras).

## 4. Sobrecarga

Si la báscula se carga con más de 152 kg, aparecerá el siguiente código:



Bájate de la báscula para evitar que se dañe.

## 5. Pilas sin potencia

Si las pilas están casi vacías, aparecerá el siguiente código:



En ese caso, coloca pilas nuevas.

## 6. Cómo colocar y sustituir las pilas

En la parte inferior de la báscula se encuentra el compartimento de las pilas. Empuja la lengüeta y coloca 2 pilas (AAA). Procura que el polo positivo + de la pila coincida con el del compartimento.

**CONSEJO** Las baterías duran más tiempo si no se mezclan baterías gastadas y nuevas. También es recomendable usar un solo tipo de pilas al mismo tiempo: normal, alcalina o recargable.

## 7. Consejos para uso y mantenimiento

Esta báscula es un instrumento de precisión. Seguirá funcionando bien si la cuidas correctamente.

1. Súbete siempre con los pies secos. Al mojarse, el cristal de la báscula se vuelve resbaladizo.
2. No te muevas cuando te estés pesando.
3. La báscula se rompe si: la golpeas, choca (fuerte) contra algún objeto o si se cae al suelo.
4. Sécala con un paño húmedo y evita que entre agua. No utilices productos de limpieza químicos o agresivos.
5. Guarda la báscula en un lugar fresco y seco.
6. Si la báscula no se enciende, comprueba que haya pilas y que estas tengan suficiente potencia. Si hiciera falta, coloca o sustituye las pilas.
7. Esta es una báscula personal, por lo que no es apta para fines comerciales.

## 8. Condiciones de la garantía

### Garantizamos la calidad

Hema B.V. garantiza el artículo que se indica en la tarjeta de garantía ante cualquier avería causada por defectos de material o fabricación.

**Para todos los electrodomésticos, herramientas eléctricas (para jardín), relojes, despertadores y dispositivos informáticos, el plazo de garantía es de 2 años a partir de la fecha de compra (o durante más tiempo si así se indica en el envase o las instrucciones de uso).**

### La garantía de este artículo perderá su validez si

- a. el defecto se debe a un uso inadecuado o incompetente, negligencia, conexión a una tensión de red equivocada o por caídas o golpes;
- b. durante el periodo de garantía, usted ha intentado reparar el artículo o lo ha llevado a un servicio de reparaciones no autorizado por HEMA.

### Si puede y quiere hacer uso de la garantía

Deberá llevar el artículo junto con la prueba de garantía a uno de nuestros establecimientos.

### Seguridad adicional para una buena elección

Si no queda satisfecho con la compra del artículo (por ejemplo, porque no le gusta el modelo o porque lo ha comprado dos veces), podrá devolverlo en un plazo de 30 días desde la fecha de compra, siempre que esté en perfecto estado y en el embalaje original.

Lleve siempre el recibo de caja.

Podrá canjear el artículo o, si lo desea, se le devolverá el dinero.

**Estas condiciones de la garantía son aplicables en todos los países en los que Hema tiene establecimientos.**

**Octubre de 2009**

### Hema B.V.

Postbus 37710  
1030 AC Ámsterdam  
Países Bajos

Estas condiciones de garantía se aplicarán sin perjuicio de los derechos legales o reclamaciones del cliente.

HEMA B.V. Postbus 37710 1030 AC Amsterdam NL 020 3114800 B 0800 73595 D 0180 5770770  
[www.hema.nl](http://www.hema.nl)





**HEMA**

september 2011 versie 1.0